



# < 緊急企画！JVTA 無料ライブシリーズ >



緊急企画  
17本ノック!



JVTAはステイホーム期間中に学びに取り組む皆さんを徹底応援します。  
17の無料ライブセミナーで、新たな発見や気づきを!

## 巣ごもり応援 オンラインセミナー 17本ノック!

日程	キーワード	講座・イベント	時間	申込
1/15 金	フリーランサーからヒントを得る	「ニューノーマル時代を生き抜く！フリーランサーの仕事術」 プロ選手の通訳を務める中井ミリーさんにフリーランサーとして賢く生き残るためのコツを伺います。	20:10	必要
1/17 日	日本のお笑いを探る	“GIGGLE WITHOUT GOOGLE” -UNDERSTANDING JAPANESE SENSE OF HUMOR THROUGH ME... If you want to laugh at Japanese comedy shows like a true native, you should know the cultural context behind each s...	13:40	必要
1/18 月	韓流ドラマから異文化を学ぶ	YouTube 生配信 「梨泰院&不時着で見た"謎の韓国カルチャー"をネイティブに解説して... 両ドラマに今さらハマったスタッフが韓国の文化・習慣についての疑問をぶつけまくります!	21:45	不要
1/20 水	映像翻訳者の底力を見る	「映像翻訳が巣ごもりに強い5つの理由」 映像翻訳者は、コロナ禍以前と変わらない環境で仕事ができているのをご存知ですか?その謎に迫ります	20:10	必要
1/22 金	日英翻訳者を徹底解剖する	“Life as a Japanese-English Media Translator” What's it really like to work as a media translator? Ask one of the best in the business.	20:10	必要
1/24 日	英語字幕を体験する	4月期の入学をご検討中の方のための「日英リモート・オープンスクール」 日本のコンテンツに英語字幕をつける体験レッスン付き。プロの映像翻訳者が指導します。	12:00	必要
1/25 月	日本語力を試す	YouTube 生配信 「【知ってそうで知らない】日本語表現力クイズ 丸さま!! 2」 日本語表現力強化コースの講師が日本語クイズを出題!実は間違っ使っていたかも?!チャットでの参加も大...	21:45	不要
1/27 水	吹き替え翻訳の世界を覗く	「もっと知りたい吹き替え翻訳の魅力!〜「役割語」って何ですか?〜」 昨今「役割語」の在り方が変化。「～だわ」「～よね」は本当に必要?映像翻訳ディレクターが解説します	20:10	必要
1/29 金	歌詞翻訳の世界を覗く	「ミュージカルで学ぶ」はじめての歌詞翻訳 元ミュージカル俳優で映像翻訳者でもある講師が意外と知られていない歌詞翻訳のコツを解説します。	20:10	必要
1/31 日	日本語字幕を体験する	4月期の入学をご検討中の方のための「英日リモート・オープンスクール」 映像翻訳業界セミナーや字幕体験レッスンなどが無料で受けられるチャンス。英語力不問です。	13:05	必要
2/1 月	プロの技を盗む	YouTube 生配信 「【勝手に字幕】こうすればあの映画・ドラマの字幕はもっとよくなる!」 JVTAのベテラン講師たちが自作の字幕を披露!気になるセリフを訳し、そのプロセスも解説します。	21:45	不要
2/3 水	バリアフリーを学ぶ	「映画館・映像ソフト バリアフリー化最前線」 バリアフリー字幕、音声ガイドとは何か?今後の動向とともにご紹介します。	20:10	必要
2/5 金	読書術で自分を磨く	「日本語表現力を押し上げる〈新・読書術〉〜選書のコツ・仕事の力に変える読み方、教えます」 JVTAの代表であり、数多くの書評を書いた新楽直樹が、キャリアに繋がる読書術を伝授します。	20:10	必要
2/7 日	今こそ英語を極める	「今年も言い続けるの?」英語が苦手...」ロサンゼルス在住通訳者が教える英語力アップ術 今まで後回しにしていた英語学習を始めるチャンス!アメリカで活躍する通訳者が最初の一步をサポート	11:40	必要
				※LA時間 2/6 (土) 18:00-18:40
2/8 月	名作映画の歌詞を探る	YouTube 生配信 「傑作音楽コメディ映画の”切ない訳詞と”笑える字幕”を検証」 音楽フリークであるキヨとヨージが歌詞を深掘りする人気シリーズ。今回は懐かしの名作映画の音楽について熱く語り	21:45	不要
2/10 水	失敗を成功に導くヒントを得る	「落ちこぼれ生徒の私が映像翻訳ディレクターになるまで」 誰もが順風満帆にプロになれるとは限りません。4年をかけて映像翻訳者になった方にその秘訣を伺います。	19:30 - 20:10	必要
2/12 金	語学力の活かし方を知る	「語学が導いた私のキャリアステップ〜就職・海外赴任・起業を成し遂げたヒントを教えます〜」 LA校を一人で立ち上げた JVTA 社外取締役の藤田彩乃が、その秘話と現在のマルチなキャリアについて語ります。	19:30 - 20:10	必要

各イベント、講座の詳細や申込受付時期は JVTA 公式サイトの下記ページにてご確認ください。

<完全リモート>JVTA オンラインセミナー 2021  
<https://www.jvta.net/tyo/winter-event-2021/>

JVTA 巣ごもり

